

# COOPERATIVES

---

## AS-INTERFON

(Bât. 563)

Contactez-nous au 3339

### **Permanence menuiserie ELM PRO-POSE**

En raison des vacances de Toussaint, le représentant ELM PRO-POSE (portes-fenêtres, portes de garages, rénovation, etc..) ne pourra assurer sa permanence le 1er novembre 1994.

Néanmoins, vous pouvez laisser vos messages à la Coopérative.

### **Permanence voyages et voitures de location LEMAN-VOYAGE**

Pas de permanence le 1er novembre 1994, en raison des vacances de Toussaint.

### **Marché vins**

Visitez notre magasin INTERFON, Route des Alpes, à Moëns.

### **Assurance maladie complémentaire à l'Austria**

#### **1. Documents à joindre à une demande de remboursement :**

- a) dans tous les cas les photocopies des factures et des ordonnances
- b) les justificatifs  
pour les remboursements effectués par l'Austria avant le mois de mars 1994 : l'original de l'avis de crédit de la SBS et la feuille de déclaration à l'Austria en double exemplaire.

#### **2. Documents renvoyés par INTERFON :**

- a) un chèque en francs français libellé à votre nom
- b) la copie de la déclaration à l'Austria ou de l'avis de remboursement à l'Austria sur laquelle nous portons le détail des remboursements, rubrique par rubrique. Quand il n'y a pas de copies, nous envoyons uniquement le chèque.

## COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

### **vendredi 4 novembre**

Présentation-vente par un spécialiste de :

- système d'alarme de maison sans fil MOSS SECURITY 2000
- Car System AUDIOLINE
- Téléphone sans fil
- Téléphone avec répondeur, etc..

### **Pour les enfants**

Un grand choix de peluches, ours, singe, chien, éléphant, etc..

JOAL COMPACT - camion bétonnière, tombereau rigide, élévatrice automatique, pelle chargeuse avec roues, etc..

Dernier délai lundi 31 octobre, pour les commandes de jouets sur catalogues (catalogues + liste de prix au magasin).

### **En stock**

Un grand choix de bijoux en or 18kt.

Colliers de perles de culture.

Bijoux fantaisie.

### **Pour vous messieurs**

Un choix de costumes SILANEX SUPER

- 100% Pure NEW WOOL à Frs 249.-
- 45% WOOL+ 55% POLYESTER à Frs 189.-

### **Parfumerie**

Eau de toilette et after shave BROOKSFIELD

### **Encore en vente à COOPIN**

Les articles "40 ans CERN" - montres, couteaux Suisses, T-Shirts, etc..

*Gagnez du temps, pensez COOPIN*

Restaurants
Semaine du 31 octobre

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

| Restaurant<br>Concessionnaire                                                                    | no 1<br>COOP                                                                                                                      | no 2<br>DSR                                                                                                                                                | no 3<br>Générale<br>de Restauration                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bât. / bldg<br>Site                                                                              | 501<br>Meyrin                                                                                                                     | 504<br>Meyrin                                                                                                                                              | 866<br>Prévessin                                                                                                                                                                      |
| Heures d'ouverture /<br>Opening times<br><br>Lu.-vendr./Mon.-Frid.<br>Sam. / Sat.<br>Dim. / Sun. | 07h00 - 01h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00                                                                                   | 06h30 - 18h00<br>11h30 - 14h00<br>fermé/closed                                                                                                             | 07h00 - 18h00<br>fermé/closed<br>fermé/closed                                                                                                                                         |
| Repas servis/<br>Meals served                                                                    | 11h30 - 14h00<br>18h00 - 20h00                                                                                                    | 11h30 - 14h00                                                                                                                                              | 11h30 - 14h00                                                                                                                                                                         |
| Prix                                                                                             | a) 6.60 FS   b) 7.80 FS                                                                                                           | a) 7.10 FS   b) 8.10 FS                                                                                                                                    | a) 20.50 FF   b) 23.80 FF                                                                                                                                                             |
| Lundi<br>Monday                                                                                  | a)   Saucisse de veau<br>Pommes frites<br>Pois mangetout<br><br>b)   Sauté de bœuf<br>Cornettes<br>Choux-fleurs                   | a)   Chili con carne<br>Riz créole<br>Salade verte<br><br>b)   Cordon bleu de poulet<br>Pommes frites<br>Tomate à la provençale                            | a)   Foie de bœuf grillé en<br>persillade<br>Haricots verts sautés<br><br>b)   Petit salé aux lentilles<br>Gratin de choux-fleurs<br>SPAGHETTI BOLOGNESE<br>26.00 FF                  |
| Mardi<br>Tuesday                                                                                 | a)   Langue de veau<br>Pommes boulangères<br>Petits pois<br><br>b)   Émincé de porc aux<br>champignons<br>Riz sauvage et carottes | a)   Filet de lieu noir en habit<br>vert<br>Pommes à l'anglaise<br>Salade verte<br><br>b)   Sauté d'agneau à l'orientale<br>Semoule<br>Carottes            | a)   Rôti de lapin farci aux<br>pruneaux<br>Carottes à la vapeur<br><br>b)   Steak de bœuf grillé aux<br>fines herbes<br>Pommes frites<br>Côtes de bettes au jus                      |
| Mercredi<br>Wednesday                                                                            | a)   Émincé de volaille<br>Nouillettes<br>Baby carottes<br><br>b)   Steak de bœuf haché<br>Pommes en dés<br>Haricots verts        | a)   Potée vaudoise<br>Pommes fondantes<br>Salade verte<br><br>b)   1/2 coquelet rôti à la diable<br>Pommes sautées<br>Gratin de navets                    | a)   Filet de colin pané sauce au<br>citron<br>Jardinière au beurre<br>b)   Cuisse de poulet à<br>l'estragon<br>Torsades au beurre<br>Céleri à la crème<br>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF |
| Jeudi<br>Thursday                                                                                | a)   Sauté d'agneau<br>Flageolets<br>Jardinière de légumes<br><br>b)   Poulet rôti<br>Pommes frites<br>Jardinière de légumes      | a)   Gratin de rigatoni au<br>jambon et champignons<br>Salade verte<br><br>b)   Bœuf mironton<br>Pommes mousseline<br>Jardinière de légumes                | a)   Oeufs au plat à la paysanne<br>Épinards<br><br>b)   Paleron de bœuf braisé<br>Haricots blancs mijotés<br>Tomate à la provençale<br>FILET DE BROCHET<br>AU BEURRE BLANC 26.00 FF  |
| Vendredi<br>Friday                                                                               | a)   Endives au jambon<br>Riz blanc<br><br>b)   Truite au bleu<br>Pommes nature<br>Épinards                                       | a)   Tranche de foie de bœuf<br>panée<br>Pommes rissolées<br>Salade verte<br><br>b)   Filet de St-Pierre soufflé<br>Riz printanier<br>Épinards en branches | a)   Rissolette de porc panée<br>sauce tomate<br>Courgettes gratinées<br><br>b)   Filet de lingue sauce aux<br>crevettes<br>Riz aux oignons<br>Ratatouille de légumes                 |

Calendrier hebdomadaire

1994

Weekly Calendar

| Lundi<br>Monday | 31.10                                                                                                                                        | Mardi<br>Tuesday                                                                                                                                                                                                | 1.11                                                                                                                                                                                                                                                     | Mercredi<br>Wednesday                                                                                                                                                                                       | 2.11                                                                                                                          | Jeudi<br>Thursday                                                                                                                                                                          | 3.11                                                                                                                                 | Vendredi<br>Friday | 4.11  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|
| 11.00<br>A      | ACADEMIC TRAINING<br>for Postgraduate Students<br>Beyond the standard model (1/3)<br>by S. DIMOPOULOS / CERN-TH                              | 09.00<br>A<br>SPS AND LEAR EXPERMENTS<br>COMMITTEE<br>Open session<br>10.00<br>CN<br>TECHNICAL PRESENTATION<br>Migration to AIX V4.1 at CERN<br>by Markus BAERTSCH / Tim Bell,<br>IBM Switzerland               | 08.30<br>➤<br>COLLECTE DE SANG<br><i>R.-de-ch. du bât. 504, Restaurant no. 2</i><br>09.00<br>PRESENTATION TECHNIQUE<br>NILFISK, l'aspirateur qui permet<br>d'obtenir la sécurité et la propreté<br>par Nilfisk SA (DK/CH)<br><i>bât. 65, Service Feu</i> | 11.00<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>for Postgraduate Students<br>Beyond the standard model (2/3)<br>by S. DIMOPOULOS / CERN-TH                                                                               | 11.00<br>A<br>ACADEMIC TRAINING<br>for Postgraduate Students<br>Beyond the standard model (3/3)<br>by S. DIMOPOULOS / CERN-TH | 09.30<br>TH<br>A DAY IN REMEMBRANCE OF<br>TANGUY ALTHERR                                                                                                                                   |                                                                                                                                      |                    |       |
| 14.00<br>TH     | SPECIAL SEMINAR<br>The problems of measurement and the<br>transition from quantum to classical<br>mechanics<br>by Yuri ORLOV                 |                                                                                                                                                                                                                 | 11.00<br>PS<br>PS SEMINAR<br>Heavy Ion Physics<br>by Hans GUTEROD / PPE Division                                                                                                                                                                         | 14.00<br>TH<br>THEORETICAL SEMINAR<br>Twisted N = 2 topological field<br>theories and the spinning particle<br>approach to the topological B model<br>by Shimon YANKILOWICZ /<br>Tel Aviv University & CERN | 13.00<br>A<br>ENSEIGNEMENT GENERAL<br>Sciences pour tous<br>par Rafel CARRERAS                                                |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |                    |       |
| 16.30<br>A      | PPE SEMINAR<br>Search for a new light gauge boson in<br>decays of $\pi^0$ , $\eta$ and $\eta'$<br>by Farid OULD-SAADA / Zurich<br>University | 20.00<br>A<br>ENSEIGNEMENT GENERAL<br>Les Sciences aujourd'hui<br>par Rafel CARRERAS                                                                                                                            | 16.00<br>A<br>CERN COLLOQUIUM<br>How do biological computers work?<br>by Prof. Daniel BERTRAND / Medical<br>Faculty, University of Geneva                                                                                                                | 16.00<br>A<br>CERN COMPUTING SEMINAR<br>The Latest Data Acquisition system<br>at GSI<br>by Hans G. ESSEL / GSI<br><i>bidg 304/1-001 B</i>                                                                   |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |                    |       |
|                 | 7.11                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                 | 8.11                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                             | 9.11                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                            | 10.11                                                                                                                                |                    | 11.11 |
|                 |                                                                                                                                              | 10.00<br>CN<br>TECHNICAL PRESENTATION<br>Architectural considerations for<br>designing a PowerPC based VME<br>board for maximum performance<br>by Harry WHITE / Ron Moore,<br>Kenneth Lewis, V.I Computer Corp. |                                                                                                                                                                                                                                                          | 16.00<br>CN<br>COMPUTING SEMINAR<br>DECnet: Present and future<br>by Denise HEAGERTY / CERN-CN                                                                                                              | 13.00<br>A<br>ENSEIGNEMENT GENERAL<br>Sciences pour tous<br>par Rafel CARRERAS                                                | 14.00<br>PRESENTATION TECHNIQUE<br>La haute technologie pour l'acquisition<br>et le traitement de l'image<br>par Digital Vision Technologies (F) et<br>Euresys (B)<br><i>bât. 17/1-007</i> | 09.00<br>CN<br>ONE DAY COURSE<br>DECnet/OSI (Phase V) for VMS<br>System Managers<br>by Bob WATSON / Digital<br>Equipment Corporation |                    |       |